

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Российский государственный социальный университет" □

Утвержден решением Ученого совета

Протокол №12 от 29.03.2022

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе магистратуры

45.04.02

Направление подготовки 45.04.02 Лингвистика

Направленность: Теория перевода и межкультурная коммуникация (Перевод в сфере бизнеса, политики и социальной работы)

Факультет: Гуманитарный факультет

Квалификация: Магистр

Форма обучения: Заочная

Срок получения образования: 2г 6м

Типы задач профессиональной деятельности

педагогический

переводческий

научно-исследовательский

Год начала подготовки (по учебному плану)

2022

Учебный год

2022-2023

Образовательный стандарт (ФГОС)

№ 992 от 12.08.2020

| |
|-------------|
| |
| Компетенции |

| |
|--|
| УК-1; ОПК-1 |
| УК-1; УК-5 |
| УК-1 |
| УК-2; УК-3; УК-6 |
| ОПК-3; ПК-1 |
| УК-2; УК-3; ОПК-6; ОПК-7; ПК-1 |
| УК-4; УК-5 |
| УК-4; УК-5; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-7 |
| УК-4; УК-5; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-7 |
| ОПК-1; ОПК-5 |
| ОПК-1; ОПК-5 |
| ОПК-1; ОПК-2; ПК-2; ПК-3 |
| УК-5; ОПК-2; ОПК-5; ПК-2 |

| |
|---|
| УК-4; УК-5; ОПК-5 |
| УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 |
| УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 |
| УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 |
| УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 |
| УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 |
| УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 |

| |
|---|
| УК-3; ОПК-3; ПК-1 |
| УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 |
| УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2 |

| |
|--|
| УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2 |
|--|

| |
|---|
| УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-1; ПК-2; ПК-3 |
|---|

| |
|------------------------|
| УК-1 |
| УК-3 |
| УК-1; УК-4 |
| УК-1; УК-4; УК-5; УК-6 |

| Индекс | Содержание | Тип |
|---------------|--|-----|
| УК-1 | Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий | УК |
| Б1.О.01 | Методология научных исследований | |
| Б1.О.02 | История и онтология науки | |
| Б1.О.03 | Защита интеллектуальной собственности | |
| Б2.О.03(П) | Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы) | |
| Б2.В.01(П) | Научно-исследовательская работа | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |
| ФТД.В.01 | Технологии электронного обучения и обучения с применением дистанционных образовательных технологий | |
| ФТД.В.03 | Адаптивные информационные технологии в профессиональной деятельности | |
| ФТД.В.04 | Реализация возможностей в инклюзивном обществе | |
| УК-2 | Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла | УК |
| Б1.О.04 | Управление проектами и программами | |
| Б1.О.06 | Проектная деятельность | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |
| УК-3 | Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели | УК |
| Б1.О.04 | Управление проектами и программами | |
| Б1.О.06 | Проектная деятельность | |
| Б2.О.01(У) | Педагогическая практика | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |
| ФТД.В.02 | Технологии командной работы и лидерство | |
| УК-4 | Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | УК |
| Б1.О.07 | Риторика | |
| Б1.О.08 | Первый иностранный язык | |
| Б1.О.09 | Второй иностранный язык | |
| Б1.В.01 | Лингвистическое сопровождение политической и международной деятельности | |
| Б1.В.ДЭ.01.01 | Практический курс перевода (первый иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.01.02 | Аннотирование и реферирование научного текста (первый иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.02.01 | Практический курс перевода (второй иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.02.02 | Работа с научными текстами (первый иностранный язык) | |
| Б2.О.02(У) | Переводческая практика | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |
| ФТД.В.03 | Адаптивные информационные технологии в профессиональной деятельности | |
| ФТД.В.04 | Реализация возможностей в инклюзивном обществе | |
| УК-5 | Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия | УК |
| Б1.О.02 | История и онтология науки | |
| Б1.О.07 | Риторика | |
| Б1.О.08 | Первый иностранный язык | |
| Б1.О.09 | Второй иностранный язык | |
| Б1.О.13 | Межкультурная коммуникация | |
| Б1.В.01 | Лингвистическое сопровождение политической и международной деятельности | |
| Б1.В.ДЭ.01.01 | Практический курс перевода (первый иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.01.02 | Аннотирование и реферирование научного текста (первый иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.02.01 | Практический курс перевода (второй иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.02.02 | Работа с научными текстами (первый иностранный язык) | |
| Б2.О.02(У) | Переводческая практика | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |
| ФТД.В.04 | Реализация возможностей в инклюзивном обществе | |
| УК-6 | Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки | УК |
| Б1.О.04 | Управление проектами и программами | |
| Б2.О.03(П) | Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы) | |
| Б2.В.01(П) | Научно-исследовательская работа | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |
| ФТД.В.04 | Реализация возможностей в инклюзивном обществе | |
| ОПК-1 | Способен применять систему теоретических и эмпирических знаний о функционировании системы изучаемого иностранного языка и тенденциях ее развития, учитывать ценности и представления, присущие культуре стран изучаемого иностранного языка; | ОПК |
| Б1.О.01 | Методология научных исследований | |
| Б1.О.08 | Первый иностранный язык | |
| Б1.О.09 | Второй иностранный язык | |
| Б1.О.10 | Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка | |
| Б1.О.11 | Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка | |
| Б1.О.12 | Теория перевода | |
| Б2.О.03(П) | Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы) | |
| Б2.В.01(П) | Научно-исследовательская работа | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |
| ОПК-2 | Способен учитывать в практической деятельности специфику иноязычной научной картины мира и научного дискурса в русском и изучаемом иностранном языках; | ОПК |
| Б1.О.12 | Теория перевода | |
| Б1.О.13 | Межкультурная коммуникация | |
| Б1.В.ДЭ.01.01 | Практический курс перевода (первый иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.01.02 | Аннотирование и реферирование научного текста (первый иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.02.01 | Практический курс перевода (второй иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.02.02 | Работа с научными текстами (первый иностранный язык) | |
| Б2.О.02(У) | Переводческая практика | |
| Б2.О.03(П) | Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы) | |
| Б2.В.01(П) | Научно-исследовательская работа | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |

| | | |
|---|---|-----|
| ОПК-3 | Способен применять в профессиональной деятельности общедидактические принципы обучения и воспитания, использовать современные методики и технологии организации образовательного процесса: | ОПК |
| Б1.О.05 | Психология и педагогика высшей школы | |
| Б2.О.01(У) | Педагогическая практика | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |
| ОПК-4 | Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неформальному регистрам общения: | ОПК |
| Б1.О.08 | Первый иностранный язык | |
| Б1.О.09 | Второй иностранный язык | |
| Б2.О.02(У) | Переводческая практика | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |
| ОПК-5 | Способен осуществлять межязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами речевого общения в иноязычном социуме: | ОПК |
| Б1.О.08 | Первый иностранный язык | |
| Б1.О.09 | Второй иностранный язык | |
| Б1.О.10 | Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка | |
| Б1.О.11 | Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка | |
| Б1.О.13 | Межкультурная коммуникация | |
| Б1.В.01 | Лингвистическое сопровождение политической и международной деятельности | |
| Б1.В.ДЭ.01.01 | Практический курс перевода (первый иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.01.02 | Аннотирование и реферирование научного текста (первый иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.02.01 | Практический курс перевода (второй иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.02.02 | Работа с научными текстами (первый иностранный язык) | |
| Б2.О.02(У) | Переводческая практика | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |
| ОПК-6 | Способен применять современные технологии при осуществлении сбора, обработки и интерпретации данных эмпирического исследования; составлять и оформлять научную документацию: | ОПК |
| Б1.О.06 | Проектная деятельность | |
| Б1.В.ДЭ.01.01 | Практический курс перевода (первый иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.01.02 | Аннотирование и реферирование научного текста (первый иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.02.01 | Практический курс перевода (второй иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.02.02 | Работа с научными текстами (первый иностранный язык) | |
| Б2.О.02(У) | Переводческая практика | |
| Б2.О.03(П) | Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы) | |
| Б2.В.01(П) | Научно-исследовательская работа | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |
| ОПК-7 | Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации. | ОПК |
| Б1.О.06 | Проектная деятельность | |
| Б1.О.08 | Первый иностранный язык | |
| Б1.О.09 | Второй иностранный язык | |
| Б1.В.ДЭ.01.01 | Практический курс перевода (первый иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.01.02 | Аннотирование и реферирование научного текста (первый иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.02.01 | Практический курс перевода (второй иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.02.02 | Работа с научными текстами (первый иностранный язык) | |
| Б2.О.02(У) | Переводческая практика | |
| Б2.О.03(П) | Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы) | |
| Б2.В.01(П) | Научно-исследовательская работа | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |
| Тип задач профессиональной деятельности: педагогический | | |
| ПК-1 | Способен принимать участие в организации образовательного процесса | ПК |
| Б1.О.05 | Психология и педагогика высшей школы | |
| Б1.О.06 | Проектная деятельность | |
| Б2.О.01(У) | Педагогическая практика | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |
| Тип задач профессиональной деятельности: научно-исследовательский | | |
| ПК-2 | Способен самостоятельно планировать и проводить исследования в области лингвистики, теории перевода и межкультурной коммуникации | ПК |
| Б1.О.12 | Теория перевода | |
| Б1.О.13 | Межкультурная коммуникация | |
| Б2.О.03(П) | Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы) | |
| Б2.В.01(П) | Научно-исследовательская работа | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |
| Тип задач профессиональной деятельности: переводческой | | |
| ПК-3 | Способен осуществлять письменный перевод, устный последовательный и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм языка перевода | ПК |
| Б1.О.12 | Теория перевода | |
| Б1.В.ДЭ.01.01 | Практический курс перевода (первый иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.01.02 | Аннотирование и реферирование научного текста (первый иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.02.01 | Практический курс перевода (второй иностранный язык) | |
| Б1.В.ДЭ.02.02 | Работа с научными текстами (первый иностранный язык) | |
| Б2.О.02(У) | Переводческая практика | |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | |

| Индекс | Наименование | Формируемые компетенции |
|---------------|--|---|
| Б1 | Дисциплины (модули) | УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-1; ПК-2; ПК-3 |
| Б1.0 | Обязательная часть | УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-1; ПК-2; ПК-3 |
| Б1.0.01 | Методология научных исследований | УК-1; ОПК-1 |
| Б1.0.02 | История и онтология науки | УК-1; УК-5 |
| Б1.0.03 | Защита интеллектуальной собственности | УК-1 |
| Б1.0.04 | Управление проектами и программами | УК-2; УК-3; УК-6 |
| Б1.0.05 | Психология и педагогика высшей школы | ОПК-3; ПК-1 |
| Б1.0.06 | Проектная деятельность | УК-2; УК-3; ОПК-6; ОПК-7; ПК-1 |
| Б1.0.07 | Риторика | УК-4; УК-5 |
| Б1.0.08 | Первый иностранный язык | УК-4; УК-5; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-7 |
| Б1.0.09 | Второй иностранный язык | УК-4; УК-5; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-7 |
| Б1.0.10 | Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка | ОПК-1; ОПК-5 |
| Б1.0.11 | Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка | ОПК-1; ОПК-5 |
| Б1.0.12 | Теория перевода | ОПК-1; ОПК-2; ПК-2; ПК-3 |
| Б1.0.13 | Межкультурная коммуникация | УК-5; ОПК-2; ОПК-5; ПК-2 |
| Б1.В | Часть, формируемая участниками образовательных отношений | УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 |
| Б1.В.01 | Лингвистическое сопровождение политической и международной деятельности | УК-4; УК-5; ОПК-5 |
| Б1.В.ДЭ.01 | Элективные дисциплины (модули) 1 (ДЭ.1) | УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 |
| Б1.В.ДЭ.01.01 | Практический курс перевода (первый иностранный язык) | УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 |
| Б1.В.ДЭ.01.02 | Аннотирование и реферирование научного текста (первый иностранный язык) | УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 |
| Б1.В.ДЭ.02 | Элективные дисциплины (модули) 2 (ДЭ.2) | УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 |
| Б1.В.ДЭ.02.01 | Практический курс перевода (второй иностранный язык) | УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 |
| Б1.В.ДЭ.02.02 | Работа с научными текстами (первый иностранный язык) | УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 |
| Б2 | Практика | УК-1; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-1; ПК-2; ПК-3 |
| Б2.0 | Обязательная часть | УК-1; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-1; ПК-2; ПК-3 |
| Б2.0.01(У) | Педагогическая практика | УК-3; ОПК-3; ПК-1 |
| Б2.0.02(У) | Переводческая практика | УК-4; УК-5; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-3 |
| Б2.0.03(П) | Научно-исследовательская работа (по теме выпускной квалификационной работы) | УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2 |
| Б2.В | Часть, формируемая участниками образовательных отношений | УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2 |
| Б2.В.01(П) | Научно-исследовательская работа | УК-1; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7; ПК-2 |
| Б3 | Государственная итоговая аттестация | УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-1; ПК-2; ПК-3 |
| Б3.01(Д) | Выполнение, подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы | УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-1; ПК-2; ПК-3 |
| ФТД | Факультативные дисциплины | УК-1; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6 |
| ФТД.В | Часть, формируемая участниками образовательных отношений | УК-1; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6 |
| ФТД.В.01 | Технологии электронного обучения и обучения с применением дистанционных образовательных технологий | УК-1 |
| ФТД.В.02 | Технологии командной работы и лидерство | УК-3 |
| ФТД.В.03 | Адаптивные информационные технологии в профессиональной деятельности | УК-1; УК-4 |
| ФТД.В.04 | Реализация возможностей в инклюзивном обществе | УК-1; УК-4; УК-5; УК-6 |